



**UNIVERSIDAD CAECE**  
**INSTITUTO DE LENGUAS**

|  |                                  |  |
|--|----------------------------------|--|
| PROGRAMA DE: <b>LENGUA INGLESA IV</b>          |                                  |  |
| CODIGO DE LA CARRERA<br><b>119</b>             | PLAN DE LA CARRERA<br><b>07C</b> | CODIGO ASIGNATURA<br><b>1998/07C</b>               |
| AÑO<br><b>2º</b>                               | CUATRIMESTRE<br><b>2º</b>        | VIGENCIA<br><b>2007</b>                            |
| CARRERA: <b>TRADUCTOR PUBLICO</b>              |                                  |  |
| Nº DE RESOLUCIÓN MINISTERIAL<br><b>2095/07</b> |                                  | Nº DE RESOLUCIÓN INTERNA<br><b>964/05 – 154/07</b> |

**OBJETIVOS**

- Identificar y clasificar diferentes tipos de registro de la lengua en su forma oral y escrita.
- Desarrollar y conectar ideas haciendo uso de la coherencia y cohesión en el marco del discurso tecnico-científico y argumentativo.
- Hacer uso de la gramática, ortografía, signos de puntuación y vocabulario con un alto grado de precisión.
- Establecer asociaciones entre los temas abordados en clase y la actualidad.
- Brindar opiniones analíticas, críticas y reflexivas sobre los temas tratados.

**CONTENIDOS MINIMOS**

El ensayo argumentativo: su estructura esquemática. Reconocimiento y producción de textos argumentativos. Diferentes tipos de registro de la lengua inglesa: el lunfardo y expresiones idiomáticas cotidianas del inglés. Análisis de textos en inglés de divulgación técnico-científica y textos literarios ad hoc. Vocabulario y estructuras gramaticales ad hoc. Cohesión y coherencia.

**PROGRAMA ANALITICO**

**1. ARGUMENTACIÓN**

El ensayo argumentativo. Análisis de modelos. Criterios para la evaluación de ensayos argumentativos. Escritura académica: el ensayo argumentativo. Sus partes:

Introduction (Topic, Thesis statement), Body paragraph (topic sentence, supporting ideas (evidence), Conclusion. Coherencia y cohesion. Marcadores discursivos: su uso y aplicación en el texto. Texto. co-texto e intertexto. Intertextualidad. Proceso de escritura de ensayos argumentativos.

## **2. CULTURALIDAD**

Análisis lingüístico y literario de cuentos cortos y novelas. Culturalidad. Recursos literarios (metáforas, analogías, comparaciones, etc.). Frases idiomáticas y expresiones. Registro de la lengua oral y escrita.

## **BIBLIOGRAFÍA**

Bradbury, R. 1990. The Pedestrian. En *Classic Stories 2*. Bantam Books.  
Comentarios sobre el Partido comunista.

Erick, Fromm. 1947. Afterword "1984". Longman Group Limited.

Fragiadakis, H. 1996. *All Clear! Advanced. Idioms and Pronunciation*. Thomson Learning Publishers.

<http://www.huxley.net/bnw-revisited/index.html>

*Huxley, Aldous. 1958. Brave New World Revisited. "The Arts of Selling."*

Jackson, Shirley. 1948. The Lottery, submitted by [Greg Spooner](#) <http://www.classicshorts.com/stories/lotry.html>

LaRene, D. 1992. *Writing. A workshop approach*. University of Hawaii at Manoa. Mayfield Publishing Company.

Lisiada por persecucion a Falun Gong  
New York and Row.

O'Donnell, T. and J. Paiva. 1993. *Independent writing*. Heinle and Heinle ESL Publishing Team.

Orwell, G. 1947. "1984". Longman Group Limited.

Rushdie, S. 1990. *Haroun and the Sea of Stories*. London: Penguin books.

Shuter, P. Child, J. & Taylor, D. 1989. *Skills In History Book 2 - Revolutions*. Heinemann

Stanley, Milgram. 1975. *The Milgram experiment*. En Obedience to Authority.

Verguenza paraolímpica: Como encuadran los discapacitados en la realidad de la dictadura?

Webb, S. 1994. *The Resourceful writer*. Harcourt Brace and Company.

White, F. 1986. *The writer's art*. Wadsworth, Inc.

Wiener, H. 1981. *Creating compositions*. City University of New York. McGraw-Hill Book Company.

Winkler, A. and J. McCuen. 1982. *Models for expository writing*. Science Research Associates, Inc.

### **METODOLOGÍA**

Todas las clases de este curso serán de carácter teórico-práctico y se llevarán a cabo en aula y en Laboratorio de Idiomas. Se estimulará la participación activa de los alumnos, tanto en forma individual como grupal. Se integrarán sesiones de discusión teórica con secciones análisis y corrección de trabajos prácticos escritos.

### **EVALUACIÓN: APROBACIÓN DEL CURSADO DE LA ASIGNATURA**

- Cumplimiento del 75% de asistencia a clase.
- Aprobación de las evaluaciones parciales de acuerdo a lo establecido en la planificación de la materia, que se anexa al presente programa.

### **EVALUACIÓN FINAL: REGIMEN DE APROBACIÓN DE LA MATERIA**

- Examen final escrito y/o oral individual, sobre todo el contenido de la materia.



**ANA MARIA R DE BERGEL**  
Coordinadora



**MARIANA ORTEGA**  
Secretaria Académica